



BERGEON & Cie SA  
Outils et fournitures

**BERGEON**  
D e p u i s 1 7 9 1

11, Av. du Technicum  
2400 Le Locle Suisse

**Potence à river**

Avec ou sans socle.  
Exécution très soignée.

En fonte injectée, chromée mate.  
Canon réglable. Ø 4.7 mm.  
Erou moleté permettant le réglage de l'ébat. Tous les rivoirs et tasseaux sont logés dans une plaque métallique dorée, numérotée. Chaque rivoir est également numéroté. Un capuchon permet de saisir les rivoirs.

**Potence à river avec socle**

En surélevant la potence cela permet d'utiliser des rivoirs comme tasseaux.  
Livrée avec 100 rivoirs Ø 4.7 mm et 20 tasseaux, en étui bois soigné.

**Triebnietmaschine**

Mit oder ohne Sockel.  
Sorgfältige Ausführung.

Aus Spritzguss, matt verchromt.  
Regulierbares Rohr. Ø 4.7 mm.  
Geriffelte Schraube, die die Regulierung des Spielraumes erlaubt. Alle Punzen und Ambösschen sind in eine vergoldete, nummerierte Metallplatte eingelassen. Jeder Punzen ist gleichfalls nummeriert. Ein Käppchen erlaubt das Herausnehmen der Punzen.

**Triebnietmaschine mit Sockel**

Durch Erhöhen des Presstockes können die Punzen als Ambösschen benutzt werden.  
Geliefert mit 100 Punzen Ø 4.7 mm und 20 Ambösschen in sorgfältigem Holzstui.

**Staking tool**

With or without base.  
Fine workmanship.

Die-cast alloy, matt chromed.  
Adjustable tube. Ø 4.7 mm.  
Knurled nut enables adjustment of shake. All punches and stakes are fitted in a numbered gilded metal plate. Each punch is likewise numbered. A special cap enables gripping of punches for removal.

**Staking tool with base**

Raising the staking tool, allows the use of punches as stakes.  
Supplied with 100 punches Ø 4.7 mm and 20 stakes in well-made wooden case.

**Máquina remachadora**

Con o sin zócalo.  
Ejecución muy fina.


Fundición inyectada, cromada mate.  
Tubo ajustable Ø 4.7 mm. Tuerca grafilada que permite graduar el juego. Todos los punzones y tases estan colocados en una placa base de metal dorado, numerada. Cada punzón lleva su número correspondiente. Una pinza-capuchón permite sacar comodamente los punzones.

**Máquina remachadora con zócalo**

Sobrealzando la máquina remachadora, permite utilizar los punzones como tases. Entregada con 100 punzones Ø 4.7 mm y 20 tases en estuche lujo, de madera.

**BERGEON**



 No 5285-D	4.200 kg	Pce Fr.
---	----------	---------

**Contenu**

Rivoirs No.

**Inhalt**

Punzen Nr.

**Contents**

Punches No.

**Contenido**

Punzones No.

200	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212	213	214	215	216	217	218	219
220	221	222	223	224	225	226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238	239
240	241	242	243	244	245	246	247	248	249	250	251	252	253	254	255	256	257	258	259
260	261	262	263	264	265	266	267	268	269	270	271	272	273	274	275	276	277	278	279
280	281	282	283	284	285	286	287	288	289	290	291	292	293	294	295	296	297	298	299

Tasseaux No.

Ambösschen Nr.

Stakes No.

Tases No.

300	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312	313	314	315	316	317	318	319
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

Pour les Nos voir détail pages 5018 D-E.

Für die Nrs. Einzelheiten Seite 5018 D-E.

For the No. see detail pages 5018 D-E.

Para los No. ver detalle páginas 5018 D-E.



BERGEON & Cie SA  
Outils et fournitures

**BERGEON**  
D e p u i s 1 7 9 1

11, Av. du Technicum  
2400 Le Locle Suisse

**Potence à river**

sans socle.

**Triebnietmaschine**

ohne Sockel.

**Staking tool**

without base.

**Máquina remachadora**

sin zócalo.

**BERGEON**

**Potence à river**

avec 100 rivoirs Ø 4.7 mm et  
20 tasseaux,  
en étui bois soigné.

**Triebnietmaschine**

mit 100 Punzen Ø 4.7 mm und  
20 Ambösschen,  
in sorgfältigem Holzetui.


**Staking tool**

with 100 punches Ø 4.7 mm and  
20 stakes,  
in well-made wooden case.

**Máquina remachadora**

con 100 punzones Ø 4.7 mm y  
20 tases,  
en estuche lujo, de madera.



 No 5285-C	2.640 kg	Pce Fr.
---	----------	---------

**Contenu**

Rivoirs No.

**Inhalt**

Punzen Nr.

**Contents**

Punches No.

**Contenido**

Punzones No.

200	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212	213	214	215	216	217	218	219
220	221	222	223	224	225	226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238	239
240	241	242	243	244	245	246	247	248	249	250	251	252	253	254	255	256	257	258	259
260	261	262	263	264	265	266	267	268	269	270	271	272	273	274	275	276	277	278	279
280	281	282	283	284	285	286	287	288	289	290	291	292	293	294	295	296	297	298	299

Tasseaux No.

Ambösschen Nr.

Stakes No.

Tases No.

300	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312	313	314	315	316	317	318	319
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

Pour les Nos voir détail  
pages 5018 D-E.

Für die Nrs. Einzelheiten  
Seite 5018 D-E.

For the No. see detail  
pages 5018 D-E.

Para los No. ver detalle  
páginas 5018 D-E.



BERGEON & Cie SA  
Outils et fournitures

**BERGEON**  
D e p u i s 1 7 9 1

11, Av. du Technicum  
2400 Le Locle Suisse

**Potence à river**  
sans socle.

**Triebnietmaschine**  
ohne Sockel.

**Staking tool**  
without base.

**Máquina remachadora**  
sin zócalo.

**BERGEON**



**Potence à river**

avec 50 rivoirs Ø 4.7 mm et 10 tasseaux, en étui bois soigné.

**Triebnietmaschine**

mit 50 Punzen Ø 4.7 mm und 10 Ambösschen in sorgfältigem Holzetui.

**Staking tool**

with 50 punches Ø 4.7 mm and 10 stakes in well made wooden case.

**Máquina remachadora**

con 50 punzones Ø 4.7 mm y 10 tases en estuche lujo, de madera.

Contenu		Inhalt		Contents		Contenido			
Rivoirs No.		Punzen Nr.		Punches No.		Punzones No.			
200	201	202	203	204	205	206	208	210	211
213	215	218	220	223	225	226	228	230	232
237	242	245	248	250	252	254	256	258	260
262	263	264	265	266	267	268	269	270	272
273	275	278	281	283	285	287	290	292	293

Tasseaux No.		Ambösschen Nr.		Stakes No.		Tases No.			
301	304	306	308	310	311	313	314	317	319

Pour les Nos voir détail pages 5018 D-E.  
Für die Nrs. Einzelheiten Seite 5018 D-E.  
For the No. see detail pages 5018 D-E.  
Para los No. ver detalle páginas 5018 D-E.

<b>No 5285-B</b>	1.860 kg	Pce Fr.
------------------	----------	---------



**Potence à river**

avec 25 rivoirs Ø 4.7 mm et 5 tasseaux, en étui bois soigné.

**Triebnietmaschine**

mit 25 Punzen Ø 4.7 mm und 5 Ambösschen in sorgfältigem Holzetui.

**Staking tool**

with 25 punches Ø 4.7 mm and 5 stakes in well made wooden case.

**Máquina remachadora**

con 25 punzones Ø 4.7 mm y 5 tases en estuche lujo, de madera.

Contenu		Inhalt		Contents		Contenido			
Rivoirs No.		Punzen Nr.		Punches No.		Punzones No.			
200	202	204	206	210	212	217	221	225	232
237	242	248	252	256	262	264	267	270	273
278	283	285	290	293					

Tasseaux No.		Ambösschen Nr.		Stakes No.		Tases No.		
301		304		306		308		311

Pour les Nos voir détail pages 5018 D-E.  
Für die Nrs. Einzelheiten Seite 5018 D-E.  
For the No. see detail pages 5018 D-E.  
Para los No. ver detalle páginas 5018 D-E.

<b>No 5285-A</b>	1.590 kg	Pce Fr.
------------------	----------	---------



BERGEON & Cie SA  
Outils et fournitures

**BERGEON**  
Depuis 1791

11, Av. du Technicum  
2400 Le Locle Suisse

**Potence à river**

En fonte injectée, chromée mate.  
Exécution très soignée.  
Canon ajustable Ø 4.7 mm.  
Ecrou moleté permettant le réglage de l'ébat.

**Triebnietmaschinen**

Aus Spritzguss, matt verchromt.  
Gepflegte Ausführung.  
Regulierbares Rohr Ø 4.7 mm.  
Geriffelte Schraube, ermöglicht Regulierung des Spielraumes.

**Staking tools**

Die-cast iron press, matt chromed.  
Fine workmanship.  
Adjustable tube Ø 4.7 mm.  
Knurled nut enables adjustment of shake.

**Máquinas remachadoras**

Hierro fundido inyectado, cromado mate. Acabado muy esmerado.  
Tubo ajustable Ø 4.7 mm.  
Tuerca grafilada que permite graduar el juego.



**Potence à river avec socle**, livrée comme dans la No 5285-D (page 5017).  
**Triebnietmaschine mit Sockel**, Geliefert wie in Nr. 5285-D (Seite 5017).  
**Staking tool with base**, delivered as in No 5285 (pages 5017).  
**Máquina remachadora con zócalo**, entregada como en la No 5285-D (página 5017).

No 5285-P	1.530 kg	Pce Fr.
-----------	----------	---------

**Potence à river**  
**Triebnietmaschine**  
**Staking tool**  
**Máquina remachadora**

No 5285	670 gr.	Pce Fr.
---------	---------	---------

**Socle**  
**Sockel**  
**Base**  
**Zócalo**

No 5285-S	850 gr.	Pce Fr.
-----------	---------	---------

**Broche pour potence avec bague d'arrêt**

avec 4 pinces américaines  
Ø 0.80 - 1.00 - 1.20 - 1.50 mm.

**Spindel für Treibstockhalter mit Anschlagring**

mit 4 Amerikanerzangen  
Ø 0.80 - 1.00 - 1.20 - 1.50 mm.

**Spindle for staking tool with stop ring**

with 4 collets  
Ø 0.80 - 1.00 - 1.20 - 1.50 mm.

**Husillo para potencia con anillo de tope**

con 4 mandriles de torno  
Ø 0.80 - 1.00 - 1.20 - 1.50 mm.



No 30601-127-131	25 gr.	Pce Fr.
------------------	--------	---------

Ø mm	No	gr.	Pce Fr.
0.80	30601-127	1	
1.00	30601-128	1	
1.20	30601-129	1	
1.50	30601-130	1	

**Pinces américaines**  
**Amerikaner-Zange**

**Collets**  
**Pinzas americanas**

**Bague d'arrêt**  
**Anschlagring**

**Stop ring**  
**Anillo de tope**

No 30601-131A	5 gr.	Pce Fr.
---------------	-------	---------

**Butée micrométrique**

S'utilise avec tous les rivoirs et toutes les broches de Δ 4.7 mm.  
Graduation : 0.01 mm.

**Mikrometeranschlag**

Benutzbar mit allen Punzen und Spindeln von Ø 4,7 mm.  
Teilung : 0.01 mm.

**Micrometer stop**

To be use with all punches and all runners of Ø 4,7 mm.  
Graduation : 0.01 mm.

**Tope micrométrico**

Utilizable con todos los punzones y husillas de Ø 4,7 mm.  
Graduación : 0.01 mm.



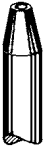





No 6781	15 gr.	Pce Fr.
---------	--------	---------




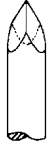


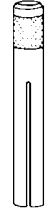
BERGEON & Cie SA  
Outils et fournitures

**BERGEON**  
Depuis 1791

11, Av. du Technicum  
2400 Le Locle Suisse

Rivoirs Bergeon Ø 4.7 mm livrables séparément		Bergeon Punzen Ø 4.7 mm getrennt lieferbar		Punches Bergeon Ø 4.7 mm available separately		Punzones Bergeon Ø 4.7 mm entregables a parte						
Conviennent également à d'autres types de potences à river.		Passen auch zu anderen Triebnietmaschinen.		Can also be used with other types of staking tools.		Pueden utilizarse con otros tipos de máquinas remachadoras.						
	Trou Loch Hole Aguj. Ø mm	Ø mm	No	gr.	Pce Fr.		Trou Loch Hole Aguj. Ø mm	Ø mm	No	gr.	Pce Fr.	
 <p>plat, percé flach, gebohrt flat, drilled plano, agujerado</p>	0.30	2.00	<b>5285-200</b>	11		 <p>concave, percé versenkt, gebohrt concave, drilled concavo, agujerado</p>	1.00	3.20	<b>5285-242</b>	11		
	0.35	2.10	<b>201</b>	11			1.20	3.40	<b>243</b>	11		
	0.40	2.20	<b>202</b>	11			1.40	3.60	<b>244</b>	11		
	0.45	2.30	<b>203</b>	11			1.60	3.70	<b>245</b>	11		
	0.50	2.40	<b>204</b>	11			1.80	3.80	<b>246</b>	11		
	0.55	2.50	<b>205</b>	11			2.00	4.00	<b>247</b>	11		
	0.60	2.60	<b>206</b>	11			 <p>bombé, percé Gewölbt, gebohrt domed, drilled bombeado, agujerado</p>	0.30	2.00	<b>5285-248</b>	11	
	0.65	2.70	<b>207</b>	11				0.35	2.10	<b>249</b>	11	
	0.70	2.80	<b>208</b>	11				0.40	2.20	<b>250</b>	11	
	0.75	2.90	<b>209</b>	11				0.45	2.30	<b>251</b>	11	
	0.80	3.00	<b>210</b>	11		0.50		2.40	<b>252</b>	11		
	0.90	3.10	<b>211</b>	11		0.55		2.50	<b>253</b>	11		
	1.00	3.20	<b>212</b>	11		0.60		2.60	<b>254</b>	11		
	1.10	3.30	<b>213</b>	11		0.65		2.70	<b>255</b>	11		
	1.20	3.40	<b>214</b>	11		0.70		2.80	<b>256</b>	11		
	1.30	3.50	<b>215</b>	11		0.75		2.75	<b>257</b>	11		
	1.40	3.60	<b>216</b>	11		0.80		2.80	<b>258</b>	11		
	1.50	3.70	<b>217</b>	11		0.85		2.85	<b>259</b>	11		
	1.60	3.75	<b>218</b>	11		0.90	2.90	<b>260</b>	11			
	1.70	3.80	<b>219</b>	11		0.95	2.05	<b>261</b>	11			
	1.90	3.85	<b>220</b>	11		1.00	3.00	<b>262</b>	11			
	2.00	4.00	<b>221</b>	11		1.10	3.10	<b>263</b>	11			
2.20	4.20	<b>222</b>	11		1.20	3.20	<b>264</b>	11				
2.40	4.40	<b>223</b>	11		1.30	3.30	<b>265</b>	11				
2.60	4.50	<b>224</b>	11		1.40	3.40	<b>266</b>	11				
 <p>plat, non percé flach, ungebohrt flat, undrilled plano, sin agujerado</p>	1.00		<b>5285-225</b>	11		1.50	3.50	<b>267</b>	11			
	1.20		<b>226</b>	11		1.60	3.60	<b>268</b>	11			
	1.40		<b>227</b>	11		1.80	3.80	<b>269</b>	11			
	1.60		<b>228</b>	11		2.00	4.00	<b>270</b>	11			
	1.80		<b>229</b>	11		2.20	4.20	<b>271</b>	11			
	2.20		<b>230</b>	11		2.50	4.50	<b>272</b>	11			
	2.60		<b>231</b>	11		 <p>bombé, non percé Gewölbt, ungebohrt domed, undrilled bombeado, sin agujerado</p>	1.00	<b>5285-273</b>	11			
3.00		<b>232</b>	11		1.30		<b>274</b>	11				
3.70		<b>233</b>	11		1.50		<b>275</b>	11				
4.20		<b>234</b>	11		1.70		<b>276</b>	11				
					1.90		<b>277</b>	11				
 <p>concave, percé versenkt, gebohrt concave, drilled concavo, agujerado</p>	0.40	2.00	<b>5285-235</b>	11		2.00	<b>278</b>	11				
	0.45	2.10	<b>236</b>	11		2.40	<b>279</b>	11				
	0.50	2.20	<b>237</b>	11		2.70	<b>280</b>	11				
	0.60	2.40	<b>238</b>	11		3.00	<b>281</b>	11				
	0.70	2.60	<b>239</b>	11		4.00	<b>282</b>	11				
	0.80	2.80	<b>240</b>	11								
	0.90	3.00	<b>241</b>	11								



	Trou Loch Hole Aguj. Ø mm	Ø mm	No	gr.	Pce Fr.		Trou Loch Hole Aguj. Ø mm	Ext. Aus. Ext. Ext. Ø mm	No	gr.	Pce Fr.	
 <p>à déchasser les vis zum Ausschlagen von Schrauben for removing screws para sacar los tornillos</p>		0.30	<b>5285-283</b>	10		 <p>triangulaire dreieckig triangular triangular</p>						
		0.40	<b>284</b>	10				2.00	<b>5285-294</b>	11		
		0.50	<b>285</b>	10				4.00	<b>295</b>	11		
		0.60	<b>286</b>	10			 <p>fraise à ébiser Senker Chamfering tool Fresa punta de lanza</p>		1.00	<b>5285-296</b>	10	
		0.70	<b>287</b>	10					2.00	<b>297</b>	10	
		0.80	<b>288</b>	10				3.00	<b>298</b>	10		
		0.90	<b>289</b>	10				4.00	<b>299</b>	10		
		1.00	<b>290</b>	10								
		1.20	<b>291</b>	10								
	1.50	<b>292</b>	10									
 <p>Broche à centrer Zentrierbroche Centering spindle Punzón para centrar</p>			<b>5285-293</b>	11		 <p>Capuchon Käppchen Cap Pinza-capuchón</p>	4.60	5.50	<b>5285-G</b>	2		

**Tasseaux Bergeon  
Ø 4.7 mm  
livrables séparément**

Conviennent également à  
d'autres types de potences à river.

**Bergeon Ambösschen  
Ø 4.7 mm  
getrennt lieferbar**

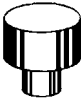
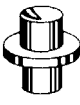
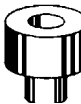
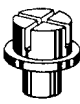

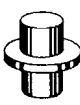
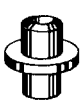
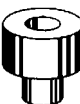
Passen auch zu anderen  
Triebnietmaschinen.

**Stakes Bergeon  
Ø 4.7 mm  
available separately**

Can also be used with other types  
of staking tools.

**Tases Bergeon  
Ø 4.7 mm  
entregables a parte**

Pueden utilizarse con otros tipos  
de máquinas remachadoras.

	Trou Loch Hole Aguj. Ø mm	Ext. Aus. Ext. Ext. Ø mm	No	gr.	Pce Fr.		Trou Loch Hole Aguj. Ø mm	Ext. Aus. Ext. Ext. Ø mm	No	gr.	Pce Fr.	
 <p>plat, non percé flach, ungebohrt flat, undrilled plano, sin agujerado</p>		2.00	<b>5285-300</b>	1		 <p>concave versenkt concave concavo</p>						
		3.00	<b>301</b>					3.00	<b>5285-314</b>	1		
		4.00	<b>302</b>	2				5.00	<b>315</b>	2		
		5.00	<b>303</b>	2				7.00	<b>316</b>	3		
		7.00	<b>304</b>	3								
		9.00	<b>305</b>	4								
 <p>plat, percé flach, gebohrt flat, drilled plano, agujerado</p>	1.00	2.00	<b>5285-306</b>	1		 <p>plat, fendu, percé flach, einschn. gebohrt flat, split, drilled plano, cortado, agujerado</p>						
	1.50	3.00	<b>307</b>	1				3.00	6.00	<b>5285-317</b>	1	
	2.00	4.00	<b>308</b>	1								
	3.00	5.00	<b>309</b>	2								
	3.50	7.50	<b>310</b>	3								
 <p>bombé, non percé Gewölbt, ungebohrt domed, undrilled bombeado, sin agujerado</p>		3.00	<b>5285-311</b>	1		 <p>plat, non percé, laiton flach, ungebohrt, Messing flat, undrilled, brass plano, sin aguje- rado, latón</p>						
		5.00	<b>312</b>	2				5.00	<b>5285-318</b>	2		
 <p>bombé, percé Gewölbt, gebohrt domed, drilled bombeado, agujerado</p>	1.80	7.00	<b>5285-313</b>	3		 <p>plat, percé, laiton flach, gebohrt, Messing flat, drilled, brass plano, agujerado, latón</p>	2.00	7.00	<b>5285-319</b>	3		